



**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам****Заключительные замечания по второму
периодическому докладу Боснии и Герцеговины***

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Боснии и Герцеговины об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/VIH/2) на своих 37-м и 38-м заседаниях, состоявшихся 8 ноября 2013 года (E/C.12/2013/SR.37-38), и на своем 68-м заседании 29 ноября 2013 года принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает своевременное представление второго периодического доклада Боснии и Герцеговины (E/C.12/VIH/2) и ответы на его перечень вопросов (E/C.12/VIH/Q/2/Add.11). Он с удовлетворением отмечает, что делегация государства-участника состояла из экспертов, представляющих различные министерства, и была сбалансирована с гендерной точки зрения. Комитет приветствует содержательный и конструктивный интерактивный диалог и взаимодействие государства-участника с Комитетом.

В. Положительные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником 18 января 2012 года Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

4. Комитет приветствует также ратификацию государством-участником следующих международных документов:

а) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – 24 октября 2008 года;

* Приняты Комитетом на его пятьдесят первой сессии (4–29 ноября).



b) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней – 12 марта 2010 года;

c) Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений – 30 марта 2012 года.

5. Комитет приветствует далее сотрудничество государства-участника со Специальным докладчиком в области культурных прав во время посещения его государства-участника в мае 2013 года.

6. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по поощрению экономических, социальных и культурных прав, в том числе:

a) принятие в 2009 году закона о запрещении дискриминации;

b) принятые в 2009 году поправки к закону 2003 года о гендерном равенстве, в которых предусмотрена защита от дискриминации на гендерной основе путем предоставления возможности использовать правовые механизмы;

c) принятые в 2010 году поправки к уголовному кодексу Боснии и Герцеговины, которые включают определение незаконной торговли людьми, данное в соответствии с международными стандартами (статья 186);

d) принятие в 2010 году пересмотренной Стратегии осуществления приложения VII Дайтонского мирного соглашения;

e) присоединение к Десятилетию интеграции цыган-рома, 2005–2015 годы;

f) продолжающееся осуществление Стратегии деятельности Боснии и Герцеговины, связанной с разминированием (2009–2019 годы).

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

7. Комитет сожалеет, что государство-участник не смогло предоставить информацию о прямом применении Пакта в судах государства-участника.

Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию о возможности отстаивания в судебном порядке закрепленных в Пакте прав, в том числе информацию о случаях прямого применения Пакта в национальных судах, а также информации об имеющихся средствах правовой защиты лиц, заявляющих о нарушении их закрепленных в Пакте экономических, социальных и культурных прав. В этой связи Комитет обращает внимание на свое замечание общего характера № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве. Комитет рекомендует государству-участнику усовершенствовать его учебные программы по вопросам прав человека в порядке повышения уровня знаний, осведомленности и расширения применения Пакта, в частности, среди сотрудников судебной системы, правоохранительных органов и других заинтересованных субъектов, ответственных за осуществление Пакта, а также среди правообладателей.

8. Комитет обеспокоен отсутствием общего подхода к вопросам прав человека на разных уровнях управления в государстве-участнике.

Комитет рекомендует государству-участнику принять комплексный национальный план действий по вопросам прав человека, предусматривающий сроки осуществления мер в качестве средства укрепления общего подхода к вопросам прав человека на разных уровнях управления.

9. Комитет озабочен отсутствием самостоятельности у ведомства Омбудсмена и нехваткой выделяемых ему финансовых и людских ресурсов.

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить самостоятельность и беспристрастность ведомства Омбудсмена в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений (Парижские принципы), и предоставить ему финансовые и людские ресурсы, достаточные для эффективного выполнения им своего мандата.

10. Комитет озабочен тем, что комплексная система управления в государстве-участнике привела к различиям в уровне осуществления экономических и социальных прав, в частности касающихся социальной защиты, социальных услуг и доступа к медицинской помощи, между Республикой Сербской, Федерацией Боснии и Герцеговины и округом Брчко, а также между кантонами в рамках Федерации (статьи 2, пункт 2; 9 и 12).

Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по преодолению различий в уровне осуществления экономических и социальных прав, в частности прав на социальную защиту, социальное обслуживание и доступ к медицинской помощи, между Республикой Сербской, Федерацией Боснии и Герцеговины и округом Брчко, а также между кантонами в рамках Федерации.

11. Комитет обеспокоен тем, что беженцы и внутренне перемещенные лица, особенно из числа этнических меньшинств, по-прежнему сталкиваются с дискриминацией, вызывающей проблемы доступа к осуществлению экономических, социальных и культурных прав и, таким образом, препятствующей их возвращению на устойчивой основе, несмотря на усилия государства-участника по ликвидации дискриминации в отношении возвращенцев, в частности, с точки зрения возврата прав собственности (статьи 2, пункт 2; 6 и 9–14).

Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия, в том числе посредством принятия на государственном уровне законопроекта, касающегося поправок к уголовному законодательству Боснии и Герцеговины, которые расширяют определение преступлений на почве ненависти, для обеспечения устойчивого возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц в общины своего проживания посредством обеспечения осуществления ими на равноправной основе прав по Пакту, особенно в сфере социальной защиты, здравоохранения, образования и занятости.

12. Комитет обеспокоен тем, что представители общины рома по-прежнему сталкиваются с трудностями при реализации равного доступа и осуществлении своих прав в сфере занятости и социальной защиты и здравоохранения (статья 2, пункт 2; 6; 9 и 11–12).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть текущий Национальный план Боснии и Герцеговины по решению вопросов общины рома в сфере занятости и жилья и здравоохранения и в большей степени отразить в нем потребности этой общины. Комитет также настоятельно призывает государство-участник всесторонне осуществить план действий в сфере здравоохранения, предусматривающий оказание медицинской по-

мощи представителям народа рома. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник продолжать усилия по регистрации всех представителей народа рома и выдаче им удостоверений личности, включая тех, кто находится в лагерях для беженцев.

13. Комитет обеспокоен нехваткой кадровых и финансовых ресурсов, имеющихся у Агентства по вопросам гендерного равенства и Центра по гендерным вопросам образований, в период, предшествующий осуществлению закона Боснии и Герцеговины о гендерном равенстве и плана действий по гендерным вопросам (статья 3).

Комитет рекомендует государству-участнику усилить участие Агентства по вопросам гендерного равенства в проведении оценки правовых документов с точки зрения перспективы гендерного равенства, предлагаемых для принятия Советом министров государства-участника. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить национальное учреждение в области гендерного равенства необходимыми кадровыми и финансовыми ресурсами для повышения эффективности его работы.

14. Комитет озабочен низким уровнем занятости женщин, непропорционально высоким уровнем безработицы среди них и проявлением профессиональной сегрегации по признаку пола, как горизонтальной, так и вертикальной, которые сами по себе отражают стереотипы восприятия роли мужчин и женщин в семье и обществе. Комитет озабочен также недопредставленностью женщин в выборных национальных и местных органах управления (статьи 3 и 6).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление законодательства в вопросах гендерного равенства, в частности выполнить статью 15 закона о гендерном равенстве, которая предусматривает, что органы государственной власти на всех уровнях, равно как и органы местного самоуправления должны обеспечивать и поощрять равноправное участие женщин в управлении, процессах принятия решений и в представительных органах. Комитет также настоятельно призывает государство-участник провести всестороннюю реформу, расширяющую права и возможности женщин посредством проведения в сфере занятости политики, учитывающей гендерные факторы при найме на работу по нетрадиционным специальностям, расширения их доступа к профессионально-техническому образованию и обеспечения равных условий труда. В этой связи государству-участнику рекомендуется проанализировать определяющие факторы выхода женщин на рынок труда и присутствия на нем, в том числе в условиях неформальной экономики, а также социально-культурные факторы, влияющие на профессиональный выбор женщин.

15. Комитет вновь выражает обеспокоенность в связи с высоким уровнем безработицы в государстве-участнике, который оказывает непропорциональное воздействие на членов маргинализированных групп, в том числе меньшинств, общин рома и инвалидов (статья 6).

Комитет настоятельно призывает государство-участник сократить уровень безработицы путем принятия дополнительных мер в сфере активной занятости, например переквалификации, местных инициатив в области занятости, предоставления стимулов и налоговых льгот работодателям, включая адресные программы сокращения безработицы среди представителей обездоленных и маргинализированных категорий.

16. Комитет обеспокоен тем, что лица, занятые в неформальном секторе, по-прежнему подвергаются наказанию в виде приостановления их регистрации на биржах труда на срок шесть месяцев (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по отмене наказания, предусмотренного для лиц, занятых в неформальном секторе, а именно приостановления их регистрации на биржах труда на срок шесть месяцев.

17. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на гарантированный в законе Боснии и Герцеговины о гендерном равенстве принцип "равной платы за равноценный труд", этот принцип на практике не применяется (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику создать механизмы для обеспечения эффективного осуществления принципа равной платы за равноценный труд, предусмотренного в законе о гендерном равенстве в Боснии и Герцеговине.

18. Комитет с глубокой озабоченностью отмечает, что вследствие сложной экономической ситуации в государстве-участнике работодатели не выполняют своих законных обязательств в отношении работников, а именно, произвольно увольняют их или не выплачивают полностью и своевременно их заработную плату и социальные взносы. Комитет озабочен также тем, что работодатели игнорируют свои законные обязательства в отношении беременных женщин и женщин, находящихся в отпусках по беременности и родам. Комитет далее с озабоченностью отмечает рост числа несчастных случаев на производстве и травматизма на рабочем месте (статья 7).

Комитет повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует принять эффективные меры по обеспечению того, чтобы работодатели выполняли свои законные обязательства в отношении своих работников, а именно полностью и своевременно выплачивали их заработную плату и взносы в систему социального обеспечения и воздерживались от их произвольного увольнения, в частности увольнения беременных женщин и женщин, находящихся в отпусках по беременности и родам. Комитет также подтверждает свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует обеспечить органы трудовой инспекции достаточными кадровыми и финансовыми ресурсами.

19. Комитет обеспокоен тем, что размер минимальной заработной платы не корректируется в зависимости от стоимости жизни, а также различиями в минимальных размерах заработной платы между образованиями (статья 7).

Комитет просит государство-участник принять меры к обеспечению того, чтобы минимальный размер заработной платы регулярно корректировался в зависимости от стоимости жизни и позволял работникам и их семьям вести достойный образ жизни в соответствии со статьей 7 а) ii) Пакта. Комитет также рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для ликвидации различий в минимальных размерах заработной платы между образованиями.

20. Комитет обеспокоен вмешательством работодателей в осуществление работниками своего права на создание профессиональных союзов и на вступление в них, а также отсутствием защиты от репрессивных мер в ответ на деятельность, связанную с профсоюзами (статья 8).

Комитет рекомендует, чтобы подразделения трудовой инспекции государства-участника должным образом обеспечивали и контролировали гарантированное конституцией государства-участника и Пактом право работников на создание профессиональных союзов и на вступление в них.

21. Комитет серьезно озабочен тем, что предоставление пособий по социальному обеспечению на территории государства-участника носит фрагментированный характер, приводя к отсутствию однообразия в уровнях и размерах пособий в разных образованиях и внутри кантонов Федерации. Комитет также озабочен тем, что размеры пособий недостаточны для обеспечения надлежащего уровня жизни получателей. Комитет озабочен далее тем, что центры социального обеспечения по-прежнему не обеспечиваются достаточными финансовыми и кадровыми ресурсами для выполнения ими своих функций (статья 9).

Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять необходимые шаги, в том числе принять надлежащие законы и национальный план действий, для обеспечения комплексного и согласованного подхода к системе социальной защиты на государственном уровне с целью ликвидации существующих различий в выплачиваемых пособиях в рамках социальной защиты между образованиями и между кантонами, а также с целью сокращения масштабов нищеты с учетом реальных потребностей получателей. Комитет также повторяет свою рекомендацию о необходимости обеспечить, чтобы центрам социального обеспечения за счет общих средств образований, кантонов и муниципалитетов предоставлялись достаточные финансовые ресурсы и им предоставлялись адекватные кадровые ресурсы для эффективного выполнения ими своих функций.

22. Комитет обеспокоен тем, что право на социальную помощь для некоторых категорий лиц, в частности ветеранов войны, устанавливается в специальных законах, которые не включены в категорию более общих законов, касающихся социальной защиты, что приводит к различиям в уровне защиты и к дискриминации в отношении других категорий жертв. Комитет также обеспокоен тем, что существующая правовая основа способствует усугублению дискриминации в отношении инвалидов всех категорий (статья 9).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить более справедливое распределение имеющихся средств для социальной защиты, в частности ветеранов войны, жертв гражданской войны и всех инвалидов, с целью сокращения различий между бюджетами, выделяемыми на каждую из упомянутых категорий.

23. Комитет серьезно озабочен тем, что жертвы сексуального насилия во время войны не признаны в качестве отдельной категории, имеющей право на получение социальной помощи в государстве-участнике (статья 9).

Комитет рекомендует государству-участнику внести во все соответствующие уголовные кодексы поправки, включающие определение сексуального насилия, включая изнасилование, во время войны и квалифицирующие его в качестве военного преступления и преступления против человечности. Комитет настоятельно призывает государство-участник признать за жертвами сексуального насилия во время войны в законодательстве по вопросам социальной защиты на уровне государства и образований статус категории лиц, имеющих право на социальную защиту и различные формы социальной помощи, которые могут быть сочтены необходимыми.

24. Комитет обеспокоен тем, что по-прежнему не существует соглашения между образованиями о пенсионных правах, а также тем, что образования не выполняют действующее соглашение между ними о медицинском страховании (статья 9).

Комитет повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует способствовать заключению между образованиями соглашения о пенсионных правах и обеспечить выполнение соглашения между образованиями о медицинском страховании с целью гарантировать получение лицами, переезжающими из одного образования в другое, пенсионных пособий и медицинской помощи.

25. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что деятельность по Национальному плану действий по борьбе с торговлей людьми в Боснии и Герцеговине на 2008–2012 годы в связи с внутренним согласованием уголовного законодательства на уровне государства, образований и округа Брчко все еще откладывается. Комитет также обеспокоен отсутствием статистических данных о числе дел, по которым предъявлены обвинения сотрудникам правоохранительных органов, связанным с торговлей людьми, и о вынесенных приговорах (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику содействовать согласованию законодательства в области установления уголовной ответственности за торговлю людьми на всех уровнях государства. Комитет просит также государство-участник предоставить статистические данные о числе дел, по которым предъявлены обвинения сотрудникам правоохранительных органов, связанным с торговлей людьми, и о вынесенных приговорах.

26. Комитет обеспокоен тем, что за жертвами торговли людьми в законодательстве государства-участника не признано право на потенциальное получение помощи в рамках социальной защиты (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику разработать и принять поправки к закону о социальной защите и труде, с тем чтобы в соответствии с международными стандартами признать жертвы торговли людьми категорией, имеющей право на получение помощи в рамках социальной защиты.

27. Комитет обеспокоен сохраняющейся практикой ранних браков в период до наступления законного возраста для вступления в брак, в частности, среди представителей общины рома (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые шаги к повышению осведомленности о законном возрасте для вступления в брак в государстве-участнике и проведению широких образовательных кампаний, особенно среди представителей общины рома, о вредных последствиях ранних браков.

28. Комитет обеспокоен отсутствием статистических данных о результативности множества мер, направленных на сокращение насилия в семье в государстве-участнике (статья 10).

Комитет просит государство-участник предоставить в своем следующем периодическом докладе информацию и статистические данные о результатах установления уголовной ответственности за насилие в семье, а также принятия Стратегии профилактики и борьбы с насилием в семье в Боснии и Герцеговине и мер по борьбе с насилием в семье.

29. Комитет серьезно озабочен масштабами нищеты в государстве-участнике, в частности, среди перемещенных лиц, возвращенцев из числа представителей меньшинств, детей, оставшихся без попечения родителей, пенсионеров, инвалидов, представителей общины рома и семей с двумя и более детьми (статья 11).

Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию и настоятельно призывает государство-участник:

а) разработать официальное определение уровня нищеты и связанный с ним ежегодный корректив;

б) решать проблему крайней нищеты, с которой сталкиваются члены маргинализированных групп, в том числе меньшинств, и обеспечить в приоритетном порядке предоставление лицам и группам, живущим за чертой нищеты, надлежащей социальной помощи;

в) проводить оценку законов и стратегий, связанных с осуществлением экономических, социальных и культурных прав лицами и группами, живущими за чертой нищеты, на основе регулярно обновляемых данных, с разбивкой по полу, возрасту, этническому происхождению, социальному положению и другим соответствующим критериям, а также создать и использовать в этих целях эффективные механизмы мониторинга;

д) разработать стратегии преодоления региональных различий, отрицательно сказывающихся на осуществлении экономических, социальных и культурных прав; и

е) выделить достаточные средства для осуществления этих стратегий с учетом заявления Комитета по вопросу о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/2001/10), которое было принято Комитетом 4 мая 2001 года.

30. Комитет с глубокой озабоченностью отмечает, что сегодня, спустя 18 лет после подписания Дейтонского мирного соглашения, многие репатрианты и перемещенные лица в государстве-участнике так и не смогли вернуться в свои довоенные жилища. В этой связи Комитет также выражает обеспокоенность по поводу сохранения коллективного жилья, несмотря на то, что такие центры коллективного проживания были созданы в качестве временной меры для решения острой жилищной проблемы (статья 11).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по обеспечению устойчивого возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц в свои довоенные жилища путем содействия восстановлению зданий, инфраструктуры и дальнейшей работы по обезвреживанию мин. Комитет настоятельно призывает государство-участник надлежащим образом осуществлять Совместную декларацию о решении проблемы затянувшегося перемещения в Боснии и Герцеговине, которая, в частности, касается вопроса о лицах, проживающих в коллективных центрах, и предусматривает их закрытие до конца 2014 года и предоставление их нынешним обитателям надлежащего жилья с значительно более благоприятными условиями для жизни.

31. Комитет глубоко обеспокоен тем, что во всех районах государства-участника есть места, где не обеспечен доступ к безопасной питьевой воде (статья 11).

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для осуществления Стратегии водохозяйственной деятельности Федерации Боснии и Герцеговины. Он также настоятельно призывает государство-участник ускорить принятие Национальной ассамблеей Республики Сербской рамочного плана освоения водных ресурсов в Республике Сербской. В этой связи Комитет предлагает государству-участнику учитывать замечание общего характера № 15 (2002) о праве на воду.

32. Комитет обеспокоен отсутствием обеспеченного доступа к адекватным медицинским услугам у маргинализированных групп населения, особенно беженцев, лиц, ищущих убежище, рома и инвалидов. Комитет также обеспокоен высокими показателями подростковой беременности в государстве-участнике (статья 12).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы обездоленные и маргинализированные группы имели равный доступ к медицинскому обслуживанию и адекватной системе медицинского страхования на всей территории государства-участника, в том числе путем гармонизации своей системы здравоохранения. Комитет также рекомендует государству-участнику повышать информированность о методах контрацепции посредством включения соответствующих возрастным критериям вопросов сексуального и репродуктивного здоровья в школьные учебные программы с целью предотвращения случаев ранней беременности.

33. Комитет обеспокоен сохранением "двух школ под одной крышей" в некоторых областях государства-участника. Комитет также обеспокоен тем, что критерии наименования и обозначения школ были осуществлены не на всех уровнях государства-участника, вследствие чего возникают условия, препятствующие доступу к образованию детей, принадлежащих к группам меньшинств в конкретной области (статьи 13–14).

Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) эффективно осуществлять Рекомендации в отношении ликвидации сегрегированных или отдельных структур в учебных заведениях в Федерации Боснии и Герцеговины;

b) принять и подписать на кантональном уровне план осуществления Предварительного соглашения об удовлетворении особых потребностей и прав детей репатриантов;

c) содействовать принятию и осуществлению всеми министерствами образования указаний/инструкций по осуществлению критериев наименования и обозначения школ в качестве предпосылки для создания благоприятной среды для всех учащихся; и

d) облегчать и упрощать сотрудничество кантонов Федерации Боснии и Герцеговины в осуществлении вышеупомянутых критериев.

34. Комитет обеспокоен тем, что высокий процент детей рома не получает обязательного начального образования, и сравнительно высокими показателями отсева среди учащихся рома (статьи 13–14).

Комитет настоятельно призывает государство-участник поощрять сотрудничество между муниципальными учреждениями, центрами по социальной работе, ассоциациями рома и школами в целях получения информации о детях рома, которые подлежат зачислению в начальную школу. Комитет

также настоятельно призывает государство-участник выделять адекватные финансовые ресурсы для осуществления пересмотренного плана действий по обеспечению потребностей в области образования рома и других этнических меньшинств. Комитет далее рекомендует государству-участнику выработать систематический подход к предоставлению детям из малообеспеченных семей школьных учебников и питания в школе.

35. Комитет обеспокоен тем, что культурные права, закрепленные в Пакте, в разной степени доступны жителям, в частности, в сельских районах. Комитет также обеспокоен закрытием ряда учреждений культуры вследствие финансовых трудностей, в частности, в Федерации Боснии и Герцеговины (статья 15).

Комитет рекомендует государству-участнику принять комплексный национальный план действий по поощрению, защите и осуществлению культурных прав всеми на государственном уровне, учитывая при этом культурное разнообразие. Кроме того, Комитет призывает государство-участник принимать во внимание важность обеспечения культурных прав всех людей в процессе постконфликтного миростроительства. Комитет далее рекомендует государству-участнику выделять необходимые средства для культурных учреждений, с тем чтобы предотвращать их закрытие и поддерживать их функционирование, а также вновь открыть те из них, которые были закрыты из-за финансовых трудностей.

36. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности государственных служащих, парламентариев и работников судебных органов, и в своем следующем периодическом докладе информировать Комитет о всех мерах, принятых для их осуществления. Он призывает также государство-участник вовлекать неправительственные организации и других представителей гражданского общества в процесс осуществления настоящих заключительных замечаний до представления своего следующего периодического доклада.

37. Комитет просит государство-участник представить его третий периодический доклад, подготовленный в соответствии с пересмотренными руководящими принципами представления докладов Комитета, принятыми в 2008 году (E/C.12/2008/2), к 30 ноября 2018 года.